

MEMORIAL

Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL

Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 40

23 octobre 1997

S o m m a i r e

Arrêté ministériel du 17 septembre 1997 portant nomination des membres du Conseil Supérieur de la Famille et de l'Enfance	page 810
Arrêté ministériel du 23 septembre 1997 portant nomination du Conseil d'administration de l'Institut supérieur de technologie	811
Arrêté ministériel du 24 septembre 1997 portant nomination du Conseil scientifique de l'Institut supérieur de technologie	812
Administration judiciaire – Démission	813
Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat – Déclaration de livrets perdus pendant le mois d'août 1997 – Annulation de livrets perdus	813
Centre Informatique de l'Etat – Examen (Rectification)	813
Croix-Rouge Luxembourgeoise – Nominations	813
Entreprises d'assurances – ARGENTA LIFE LUXEMBOURG S.A. – Changement du directeur – AXA ASSURANCE LUXEMBOURG S.A. – Changement du directeur – NAMUR - ASSURANCES DU CREDIT S.A. – Changement de dénomination – Transfert de portefeuille de la succursale anglaise de l'entreprise SCOTTISH AMIABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY à l'entreprise PRUDENCIAL ASSURANCE COMPANY LTD – Libre prestation de services – HAMBURG MANNHEIMER	814
Entreprises d'assurances – Agréments d'agents d'assurances retirés et agents d'assurances agréés pendant les mois de juillet et août 1997	814
Fonction publique – Examen concours	819
Gendarmerie – Examens	819
Indice des prix à la consommation au 1 ^{er} septembre 1997	820
Pharmacie – Concession vacante	820
Police – Examens	820
Publications officielles de l'Etat – SOCIETES ET ASSOCIATIONS – Mise en vente	820

Arrêté ministériel du 17 septembre 1997 portant nomination des membres du Conseil Supérieur de la Famille et de l'Enfance.

La Ministre de la Famille,

Vu l'article 4 du règlement grand-ducal modifié du 26 janvier 1982 portant création d'un Conseil Supérieur de la Famille et de l'Enfance;

Vu le règlement ministériel du 2 février 1994 portant détermination des organismes représentés au Conseil Supérieur de la Famille et de l'Enfance;

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés membres du Conseil Supérieur de la Famille et de l'Enfance pour la durée de 3 années:

Membres effectifs:

Pour l'Action familiale et populaire:

- Monsieur Nico BLEY, Weimershof
- Monsieur Marco TURPEL, Strassen
- Madame Pia SCHOLL-BURGGRAFF, Howald

Pour l'Association des Assistantes sociales et Assistantes d'hygiène sociale:

- Mademoiselle Malou KAPGEN, Junglinster

Pour l'Association des Femmes en Détresse:

- Madame Nicole LUX, Rollingen

Pour l'Association Foyer de la Femme:

- Madame Lily GANSEN, Lamadelaine

Pour l'Association pour la Défense de l'Enfance Adoptive:

- Madame Monique FROMMES, Luxembourg

Pour Consultation et Préparation familiale:

- Madame Monique SPAUTZ, Luxembourg

Pour l'Entente des Foyers de Jour:

- Madame Tisy LEVY-RAUS, Mersch

Pour l'Entente des Gestionnaires des Centres d'Accueil:

- Monsieur Paul FABER, Luxembourg

Pour la Fédération des Associations de Parents d'Elèves de l'Enseignement primaire:

- Madame Ingrid RÜCKER, Grevenmacher

Pour la Fédération des Associations de Parents d'Elèves de l'Enseignement post-primaire:

- Madame Margot HILBERT, Ernster

Pour la Fondation Pro Familia:

- Madame Sylvie ANDRICH-DUVAL, Dudelange

Pour le Mouvement luxembourgeois pour le Planning familial et l'Education sexuelle:

- Madame Gaby DELVAUX, Luxembourg
- Madame Mady WEBER-LEY, Soleuvre
- Madame Isabel WOLFF, Mamer

Pour la Société luxembourgeoise de Pédiatrie:

- Monsieur le Dr Roland SELIGMANN, Luxembourg

Pour l'Union Luxembourgeoise des Consommateurs:

- Madame Clotilde CRESTANI, Obercorn

Pour le Ministère de la Famille:

- Madame Nathalie KRANTZ-KRIER, Dudelange
- Monsieur Michel NEYENS, Luxembourg

Membres suppléants:

Pour l'Action familiale et populaire:

- Monsieur Roby ZENNER, Differdange

Pour l'Association des Assistantes sociales et Assistantes d'hygiène sociale:

- Mademoiselle Eliane JEITZ, Consdorf

Pour l'Association des Femmes en Détresse:

- Madame Nicole LORENTZ, Luxembourg

Pour l'Association Foyer de la Femme:

- Madame Ginette SCHUSTER, Bertrange

Pour l'Association pour la Défense de l'Enfance Adoptive:

- Monsieur Alex WEBER, Roodt-Syr

Pour Consultation et Préparation familiale:

- Monsieur Luc SCHAAACK, Luxembourg

Pour l'Entente des Foyers de Jour:

- Monsieur Michel SIMONIS, Luxembourg

Pour l'Entente des Gestionnaires des Centres d'Accueil:

- Monsieur Jean GIWER, Luxembourg

Pour la Fédération des Associations de Parents d'Elèves de l'Enseignement primaire:

- Monsieur Julian PRESBER, Niederdonven

Pour la Fédération des Associations de Parents d'Elèves de l'Enseignement post-primaire:

- Monsieur Denis FELLENS, Luxembourg

Pour la Fondation Pro Familia:

- Monsieur Henri DUNKEL, Dudelange

Pour le Mouvement luxembourgeois pour le Planning familial et l'Education sexuelle:

- Monsieur René BLESER, Luxembourg

- Madame Josée KLEMAN, Foetz

- Madame Mady ROULLEAUX, Luxembourg

Pour l'Union Luxembourgeoise des Consommateurs:

- Monsieur Guy GOEDERT, Howald

Pour le Ministère de la Famille:

- Monsieur Jacques KÜNTZIGER, Esch/Alzette

- Monsieur Claude WISELER, Luxembourg

Art. 3. L'arrêté ministériel du 2 février 1994 est abrogé et remplacé par le présent arrêté qui sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 17 septembre 1997.

La Ministre de la Famille,

Marie-Josée Jacobs

Arrêté ministériel du 23 septembre 1997 portant nomination du Conseil d'administration de l'Institut supérieur de technologie.

Le Ministre de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle,

Vu l'article 7 de la loi du 11 août 1996 portant réforme de l'enseignement supérieur;

Vu l'accord du Conseil de Gouvernement en date du 30 mai 1997;

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés au Conseil d'administration de l'Institut supérieur de technologie, pour une durée de cinq ans à partir du 1^{er} septembre 1997,

*** les personnalités extérieures à l'établissement suivantes:**

- Madame Anne-Marie STRAUS-GODET
actuellement Directeur général de la Direction Générale des Technologies, de la Recherche et de l'Energie / Liège
- Monsieur Jean DE LA HAMETTE
Membre du Comité directeur de l'ARBED e.r.
Président du Conseil d'administration du CRP-Henri-Tudor
- Monsieur André KREMER
Chef de service
Paul Wurth S.A. / Luxembourg
- Monsieur Pierre KUMMER
Directeur Technologie / Europe
Recherche / Développement Good-Year S.A.
- Monsieur Prosper SCHROEDER
Ingénieur conseil
- Monsieur André PETITJEAN
Directeur-Président
Haute Ecole Blaise Pascal

- Monsieur Max KAYSER
Ingénieur
Directeur de Soclair Equipements S.A.

*** les administrateurs des départements suivants:**

- Monsieur Roger ROEMER, professeur-ingénieur,
département électrotechnique
- Monsieur Gérard GOEDERT, professeur-ingénieur,
département génie civil
- Monsieur Roland LENERT, professeur-ingénieur,
département informatique appliquée
- Monsieur Albert RETTER, professeur-ingénieur,
département mécanique

*** les représentants des étudiants suivants:**

- Monsieur Frank FRIES, étudiant de 2e année inscrit au département «informatique appliquée»
- Monsieur Sascha HENGEN, étudiant de 1ère année inscrit au département «électrotechnique»

Conformément à l'article 7 de la loi du 11 août 1996 précitée, la durée du mandat des représentants des étudiants est liée à celle de leur inscription à l'établissement, sans pouvoir toutefois dépasser la durée de 5 ans prévue par la loi.

*** le représentant du Centre de recherche public «Henri Tudor» suivant:**

- Monsieur Claude WEHENKEL, administrateur délégué du CRP-Henri Tudor

Art. 2. Monsieur Prosper SCHROEDER, ingénieur conseil, est nommé Président du Conseil d'administration de l'Institut supérieur de technologie.

Art. 3. Monsieur Jean DE LA HAMETTE, membre du Comité directeur de l'ARBED e.r., président du Conseil d'administration du CRP-Henri-Tudor, est nommé Vice-Président du Conseil d'administration de l'Institut supérieur de technologie

Art. 4. Monsieur Jean TAGLIAFERRI, professeur-attaché au Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle, est nommé Commissaire du Gouvernement à l'Institut supérieur de technologie.

Art. 5. Le présent arrêté sera expédié aux intéressés pour leur servir de titre, à la Chambre des Comptes pour information et sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 23 septembre 1997.

*Le Ministre de l'Education Nationale
et de la Formation Professionnelle,
Erna Hennicot-Schoepges*

Arrêté ministériel du 24 septembre 1997 portant nomination du Conseil scientifique de l'Institut supérieur de technologie.

Le Ministre de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle,

Vu le chapitre 2 de la loi du 11 août 1996 portant réforme de l'enseignement supérieur;

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés au Conseil scientifique de l'Institut supérieur de technologie, pour une durée de cinq ans à partir du 1er septembre 1997,

- Monsieur Prosper SCHROEDER, Président du Conseil d'administration de l'Institut supérieur de technologie
- les représentants des départements suivants:
Monsieur Joseph LAHR, professeur ingénieur, docteur ingénieur, département d'électrotechnique,
Monsieur Jean MICHEL, professeur ingénieur, département d'informatique appliquée,
Monsieur Jacques SYBERTZ, professeur ingénieur, département mécanique,
Monsieur Guy WARINGO, professeur ingénieur, département génie civil,
- les représentants du Centre de Recherche Henri Tudor suivants:
Monsieur Serge GILLE, ingénieur
Monsieur Guy KERGER, ingénieur
Monsieur Jos SCHAEFFERS, professeur-ingénieur, détenteur d'un doctorat de 3e cycle,
Monsieur André WEIDENHAUPT, ingénieur, détenteur d'un doctorat de 3e cycle,

- les personnalités extérieures à l'établissement suivantes:
Madame Marie-José DEUTSCH, JPL / NASA Gov / Pasadena;
Monsieur Alfred GIULIANI, Président du Conseil d'administration - CEGEDEL;
Monsieur Constant WAGNER, Personal - Manager, Société Européenne des Satellites;
Monsieur Klaus ZELLNER, Abteilungsdekan, Fachhochschule Rheinland-Pfalz, Abteilung Trier.

Art. 2. Est nommé Président du Conseil scientifique, Monsieur Prosper SCHROEDER, Président du Conseil d'administration de l'Institut supérieur de technologie.

Art. 3. Le présent arrêté sera expédié aux intéressés pour leur servir de titre, à la Chambre des Comptes pour information et sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 24 septembre 1997.

Le Ministre de l'Education Nationale
et de la Formation Professionnelle,
Erna Hennicot-Schoepges

Administration judiciaire. - Démission. - Par arrêté grand-ducal du 27 juillet 1997, démission honorable de ses fonctions a été accordée à Monsieur François Schmitz, inspecteur principal 1^{er} en rang à l'administration judiciaire, à partir du 1^{er} décembre 1997. Par le même arrêté, le titre honorifique de ses fonctions a été conféré à Monsieur François Schmitz.

Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat. - Déclaration de livrets perdus pendant le mois d'août 1997. (Publication prescrite par l'art. 56 de l'arrêté grand-ducal du 10 juin 1901 portant règlement pour la Banque et Caisse d'Epargne).

Les livrets énumérés ci-après ont été déclarés perdus:

N ^{os} :	10/0/012443-11	10/0/103214-87	10/0/124901-46	10/0/161939-30	10/0/169079-89	10/0/179358-86
	10/0/192006-27	10/0/212078-20	10/0/217320-24	10/0/222984-62	10/1/180377-65	11/0/463907-16
	26/0/267761-77	26/0/280327-33	27/3/273043-84	28/0/285421-41	29/0/293219-58	33/0/000573-74
	33/3/356790-91	36/1/375879-51	46/0/465125-14	50/0/532265-43	50/0/540905-50	50/0/574983-81
	50/0/575977-08	50/1/566017-66	62/0/661704-26	70/0/719721-63	70/1/725312-55	76/1/777706-40
	76/3/777681-69	80/0/807321-67	93/0/932938-76			

Les détenteurs desdits livrets d'épargne sont invités à les présenter endéans les quinze jours, soit au Bureau Central, soit à l'une des agences de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat pour faire valoir leurs droits.

Aucun remboursement ne peut avoir lieu sur les livrets en question.

Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat. - Annulation de livrets perdus. (Publication prescrite par l'art. 56 de l'arrêté grand-ducal du 10 juin 1901 portant règlement pour la Banque et Caisse d'Epargne).

Par décision du 16 septembre 1997, Monsieur le Ministre des Finances a annulé les livrets.

N ^{os} :	10/0/151895-74	10/0/169317-36	10/0/178626-33	10/0/193303-63	10/0/217791-10	10/3/213745-22
	11/0/458653-97	28/0/282396-23	29/0/290913-80	32/0/001076-16	32/0/001549-04	33/3/353285-78
	41/0/416533-27	42/0/433272-61	49/0/493380-76	50/0/501008-20	50/0/536403-10	50/0/565710-23
	54/0/616078-61	62/0/661778-03	66/0/664964-01	66/0/681663-16	70/0/711958-60	73/0/747280-11
	84/3/853002-47					

De nouveaux livrets ont été remis aux déposants.

Centre Informatique de l'Etat. - Examen. - RECTIFICATION. - L'examen de promotion dans la carrière de l'expéditionnaire-informaticien, initialement prévu pour le 26 septembre 1997, est reporté au 27 octobre 1997.

Croix-Rouge Luxembourgeoise. - Nomination. - Par arrêté grand-ducal du 26 septembre 1997 Son Altesse Royale Madame la Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte a été nommée

- Membre du Conseil d'Administration de la Croix-Rouge Luxembourgeoise
et
- Président du Comité exécutif de la Croix-Rouge Luxembourgeoise
pour un mandat venant à échéance le 23 juin 2003.

Croix-Rouge Luxembourgeoise. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 30 septembre 1997 ont été nommés membres du Conseil d'administration de la société de la Croix-Rouge Luxembourgeoise pour un terme venant à échéance le 23 juin 2003:

Monsieur Ernest *Arendt*, Président honoraire du Conseil d'Etat, Luxembourg,
 Monsieur Germain *Becker*, médecin-dentiste, Dudelange,
 Monsieur John *Castegnaro*, Président de l'OGBL, Esch-sur-Alzette,
 Monsieur Robert *Goerens*, Directeur de société e.r., Luxembourg,
 Monsieur Roland *Hoff*, chef de service adjoint de l'ARBED, Junglinster,
 Madame Pierre *Knaff*, Luxembourg,
 Monsieur Réginald *Neuman*, notaire, Luxembourg,
 Monsieur Marcel *Reimen*, Administrateur général au Gouvernement, Luxembourg,
 Monsieur Edmond *Schumacher*, docteur en droit, Luxembourg,
 Madame Annette *Schwall-Lacroix*, Conseiller d'Etat, Luxembourg,
 Monsieur Norbert *von Kunitzki*, Directeur général de Sidmar, Luxembourg,
 Monsieur Raymond *Wagner*, médecin, Differdange,
 Monsieur Robert *Weber*, Président du LCGB, Luxembourg.

Par le même arrêté grand-ducal ont été nommés au Comité exécutif de la société de la Croix-Rouge Luxembourgeoise pour un terme venant également à échéance le 23 juin 2003:

- **Trésorier:** Monsieur Edmond *Schumacher*, docteur en droit, Luxembourg,
- **Econome:** Madame Annette *Schwall-Lacroix*, Conseiller d'Etat, Luxembourg.

Entreprises d'assurances. – «ARGENTA LIFE LUXEMBOURG S.A.» – Changement du directeur. – Le Conseil d'administration de l'entreprise d'assurances «ARGENTA LIFE LUXEMBOURG S.A.» a nommé directeur Monsieur Alain *Mechanicus* en remplacement de Monsieur Charles *Haeck*.

Entreprises d'assurances. – «AXA ASSURANCE LUXEMBOURG S.A.» – Changement du directeur. – Dans sa réunion du 10 septembre 1997, le Conseil d'Administration de l'entreprise d'assurances «AXA ASSURANCE LUXEMBOURG S.A.» a nommé directeur Monsieur Jean-Louis *Courange*, en remplacement de Monsieur Jacques *Weber*.

Entreprises d'assurances. – «NAMUR – ASSURANCES DU CREDIT S.A.» – Changement de dénomination. – Par lettre du 26 septembre 1997, l'Office de contrôle des assurances belge informe le Commissariat aux Assurances du changement de dénomination de l'entreprise d'assurances «NAMUR – ASSURANCES DU CREDIT S.A.» en «GERLING NAMUR – ASSURANCES DU CREDIT S.A.» à partir du 1^{er} septembre 1997.

Entreprises d'assurances. – Transfert de portefeuille de la succursale anglaise de l'entreprise «SCOTTISH AMIABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY» à l'entreprise «PRUDENCIAL ASSURANCE COMPANY LTD». – Le Department of Trade and Industry a informé le Commissariat aux Assurances que le transfert de portefeuille de la succursale anglaise de l'entreprise «SCOTTISH AMIABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY» à l'entreprise «PRUDENCIAL ASSURANCE COMPANY LTD» a été approuvé par la «Court of Session, Scotland», le 24 septembre 1997.

Entreprises d'assurances. - Libre prestation de services. - HAMBURG MANNHEIMER.

En date du 16 juillet 1997 l'agent DE BONDY Michel a été agréé comme agent d'assurances autorisé à agir au Grand-Duché de Luxembourg sous le régime de la libre prestation de services pour compte de l'entreprise d'assurances HAMBURG MANNHEIMER ayant son siège social à Bruxelles, avenue Brugmann, 27A.

Entreprises d'assurances. - Agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois de juillet 1997.

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date de retrait
BRION Eric Luxembourg	ASSURANCES GENERALES DE FRANCE AGF/ASSUBEL-VIE	02.07.1997
DRAGONE Michel Luxembourg	ASSURANCES GENERALES DE FRANCE AGF/ASSUBEL-VIE	24.07.1997

ROOL Françoise ép. DI LORENZO Elvange	AXA ASSURANCES	10.07.1997
SCHMARTZ Michel Dudelange	AXA ASSURANCES	24.07.1997
NILLES Francis Schouweiler	D.A.S.	02.07.1997
NAU Josiane ép. LAUBACH Diekirch	Généralife	02.07.1997
KESSLER Norbert Stadtbredimus	INTERLUX Assurances Maladie	24.07.1997
MICHAUX Philippe Mertzig	P&V ASSURANCES	10.07.1997
PITZALIS Giuseppe Esch-sur-Alzette	WINTERTHUR-EUROPE ASSURANCES	29.07.1997

Entreprises d'assurances. - Agents d'assurances agréés pendant le mois de juillet 1997.

<i>Nom et domicile</i>	<i>Entreprises d'assurances</i>	<i>Date de l'agrément</i>
BELLWALD Romain Luxembourg	ASSURANCES GENERALES DE FRANCE à l'exception de: Incendie, Dégâts des Eaux et Pertes de Bénéfices	28.07.1997 28.07.1997
NEZI Giulio Differdange	ASSURANCES GENERALES DE FRANCE	24.07.1997
SCHMITZ Shelley Foetz	ASSURANCES GENERALES DE FRANCE AGF/ASSUBEL-VIE	18.07.1997
MICHEL Laetitia ép. BRUYCHE Luxembourg	AXA ASSURANCES	10.07.1997
REUTER Marie-Josée Wiltz	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	28.07.1997
ANTONY Patrick Sandweiler	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	18.07.1997
BECKER Tom Schweich	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	18.07.1997
HILBERT Chantal ép. WEBER Stegen	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	28.07.1997
LANDERS Carine Weiswampach	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	28.07.1997
LORANG Marc Luxembourg	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	18.07.1997
PHILIPPE Patricia Luxembourg	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	18.07.1997
REIS Paul Troisvierges	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	28.07.1997
ANSAY Bernard Eselborn	BIL-VIE	18.07.1997
BARTHOLME Ramon Soleuvre	BIL-VIE	18.07.1997
BOZZETTI Carmen Soleuvre	BIL-VIE	18.07.1997

FIOR Michèle ép. MARZONA Medernach	BIL-VIE	18.07.1997
HELBACH Romain Aspelt	BIL-VIE	18.07.1997
KEMP Jerry Schieren	BIL-VIE	18.07.1997
KIRSCH Michèle ép. SCHMIT Lévelange	BIL-VIE	28.07.1997
KRIPPES Manon ép. RIES Consdorf	BIL-VIE	28.07.1997
LAHR Georges Dudelange	BIL-VIE	18.07.1997
LENTZ Marc Marnach	BIL-VIE	18.07.1997
PLEIM Fernande ép. WELTER Binsfeld	BIL-VIE	18.07.1997
SCHWALLER Gilles Luxembourg	BIL-VIE	28.07.1997
SCHWEICH Violette ép. PROBST Neuhaeusgen	BIL-VIE	18.07.1997
TAPPRICH Antonia Luxembourg	BIL-VIE	18.07.1997
WOHL Nadine ép. AFANASSIEV Echternach	BIL-VIE	18.07.1997
LEBLANC Chantal Leudelange	D.K.V.	18.07.1997
DECLERCK Nicole Bertrange	FORTIS LUXEMBOURG IARD uniquement: Incendie, Dégâts des Eaux et Pertes de Bénéfices	16.07.1997
ANSAY Bernard Eselborn	LE FOYER ASSURANCES	18.07.1997
BARBOSA Sylvie Pétange	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	18.07.1997
BARTHOLME Ramon Soleuvre	LE FOYER ASSURANCES	18.07.1997
BOZZETTI Carmen Soleuvre	LE FOYER ASSURANCES	18.07.1997
BRION Eric Luxembourg	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	02.07.1997
FIOR Michèle ép. MARZONA Medernach	LE FOYER ASSURANCES	18.07.1997
FOHL Mylène Niederdonven	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	18.07.1997
HELBACH Romain Aspelt	LE FOYER ASSURANCES	18.07.1997
INTINI Antonio Hassel	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	28.07.1997

KEMP Jerry Schieren	LE FOYER ASSURANCES	18.07.1997
KIRSCH Michèle ép. SCHMIT Lévelange	LE FOYER ASSURANCES	28.07.1997
KNEIP André Luxembourg	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	18.07.1997
KRIPPES Manon ép. RIES Consdorf	LE FOYER ASSURANCES	28.07.1997
LAHR Georges Dudelange	LE FOYER ASSURANCES	18.07.1997
LENTZ Marc Marnach	LE FOYER ASSURANCES	18.07.1997
MICHAUX Philippe Mertzig	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	10.07.1997
PLEIM Fernande ép. WELTER Binsfeld	LE FOYER ASSURANCES	18.07.1997
REDING Raymond Steinfort	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	18.07.1997
REUTER François Esch-sur-Alzette	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	18.07.1997
RIZZO Manuel Wasserbillig	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	28.07.1997
ROOL Françoise ép. DI LORENZO Elvange	LE FOYER ASSURANCES	10.07.1997
SCHENNETTEN Florent Luxembourg	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	10.07.1997
SCHMITZ Michel Wormeldange	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	18.07.1997
SCHONS Joël Wellenstein	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	28.07.1997
SCHWALLER Gilles Luxembourg	LE FOYER ASSURANCES	28.07.1997
SCHWEICH Violette ép. PROBST Neuhaeusgen	LE FOYER ASSURANCES	18.07.1997
TAPPRICH Antonia Luxembourg	LE FOYER ASSURANCES	18.07.1997
TASSIGNY Christian Luxembourg	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	17.07.1997
TESOLIN Marc Luxembourg	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	18.07.1997
THILMAN Daniel Mondorf-les-Bains	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	18.07.1997
WOHL Nadine ép. AFANASSIEV Echternach	LE FOYER ASSURANCES	18.07.1997
JONSSON Thorsteinn Bridel	HAMBURG-MANNHEIMER	18.07.1997
MIHAILOVIC Sascha Luxembourg	HAMBURG-MANNHEIMER	18.07.1997

PEREIRA MONTEIRO Antonio Walferdange	HAMBURG-MANNHEIMER	28.07.1997
SIMÕES DA SILVA Paulo Luxembourg	HAMBURG-MANNHEIMER	28.07.1997
AUGSBURGER Pierre-Yves Luxembourg	INVESTLIFE	10.07.1997
HAMBER Charles Luxembourg	INVESTLIFE	10.07.1997
BERNDT Jürgen Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	02.07.1997
BRAUN Manon ép. WALLENDORF Roodt/Septfontaines	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	18.07.1997
FRISING Sandra Mamer	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	18.07.1997
GONERA Gilles Eischen	LA LUXEMBOURGEOISE uniquement: R.C.-Autos, Corps de VTA, Protection Juridique R.C.A., Personnes transportées et Marchandises transportées	17.07.1997
KONERT Marie-Josée ép. FRANK Wasserbillig	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	18.07.1997
KRECKE Annette ép. SALVATORE Alzingen	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	18.07.1997
LEMAIRE Yves Steinfort	LA LUXEMBOURGEOISE uniquement: R.C.-Autos, Corps de VTA, Protection Juridique R.C.A., Personnes transportées et Marchandises transportées	02.07.1997
LOPES Anabela ép. GROU Aspelt	LA LUXEMBOURGEOISE	18.07.1997
MENDES Manuela Bergem	LA LUXEMBOURGEOISE	18.07.1997
MODERT Marie-Louise Grevenmacher	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	18.07.1997
REUTER Danielle Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	18.07.1997
STOFFEL Cathérine ép. KOSTER Belvaux	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	18.07.1997
THYES Jacqueline Bridel	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	18.07.1997
LABY Anne Bertrange	P & V ASSURANCES	18.07.1997
ERARD Dominique Bertrange	ROYALE UAP IARD ROYALE UAP VIE	24.07.1997
THORN Renée ép. SANTOS DE OLIVEIRA Huncherange	ROYALE UAP IARD ROYALE UAP VIE	18.07.1997
SPRENGER Marc Luxembourg	WINTERTHUR-EUROPE ASSURANCES	18.07.1997

WEILER Carlo
Dudelange

ZURICH, Compagnie d'Assurances
ZURICH EUROLIFE

18.07.1997

Entreprises d'assurances. - Agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois d'août 1997.

<i>Nom et domicile</i>	<i>Entreprises d'assurances</i>	<i>Date du retrait</i>
SANELLI Angelo Bertrange	ASSURANCES GENERALES DE FRANCE AGF/ASSUBEL-VIE	28.08.1997
LOPES JORDAO Cesario Luxembourg	IMPERIO	28.08.1997
STEICHEN Louis Ettelbruck	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	13.08.1997
STOLTZ John Helmdange	P & V ASSURANCES	13.08.1997
FLORIAN Jean-Marc Echternach	SWISS LIFE	13.08.1997

Entreprises d'assurances. - Agents d'assurances agréés pendant le mois d'août 1997.

<i>Nom et domicile</i>	<i>Entreprises d'assurances</i>	<i>Date de l'agrément</i>
NIJSEN Johanna Luxembourg	ABN AMRO LIFE	13.08.1997
KINNEN René Luxembourg	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	28.08.1997
NAU Josiane ép. LAUBACH Diekirch	FORTIS LUXEMBOURG VIE	28.08.1997
GENSON Charles Helmsange	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	28.08.1997
LOPES JORDAO Cesario Luxembourg	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	28.08.1997
STOLTZ John Helmdange	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	13.08.1997
ZOLLER Fabienne Erpeldange	LA LUXEMBOURGEOISE uniquement: R.C.-Autos, Corps de VTA, Protection Juridique R.C.A., Personnes transportées et Marchandises transportées	13.08.1997

Fonction publique. – Examen concours. – Le Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative organisera le 14 novembre 1997 un examen concours pour l'admission au stage de concierge.

Gendarmerie. – Examens. – Il est porté à la connaissance des intéressés que la gendarmerie organisera au courant de l'année 1998 les examens suivants:

- **dans la carrière du commissaire-enquêteur:**
un examen de fin de stage qui aura lieu au mois de janvier 1998;
- **dans la carrière de l'ingénieur-technicien:**
un examen de promotion qui aura lieu au mois de juin 1998;
- **dans la carrière du sous-officier:**
deux examens-concours d'admission à la candidature de sous-officier qui auront lieu respectivement au mois de février et au mois de juillet 1998;

deux examens d'admission définitive au grade de brigadier dont la partie théorique aura lieu respectivement au mois de janvier et au mois d'août 1998 ainsi que la partie pratique respectivement au mois de février et au mois de septembre 1998;

deux examens de promotion qui auront lieu au mois de mai et au mois de novembre 1998;

– **dans la carrière du gendarme:**

deux examens de promotion qui auront lieu au mois de mai et au mois de novembre 1998.

Indice des prix à la consommation au 1^{er} septembre 1997. - L'indice des prix à la consommation établi conformément au règlement grand-ducal du 27 décembre 1996 est de **582.97** au 1^{er} septembre par rapport à la base 100 au 1^{er} janvier 1948.

La moyenne des six derniers mois de l'indice raccordé s'établit au 1^{er} septembre 1997 à **579.94**.

Luxembourg, le 3 octobre 1997.

Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques

Pharmacie. – Concession vacante. – Il est porté à la connaissance du public que la concession de pharmacie à Niederanven est déclarée vacante à partir du 16 mars 1998.

Les candidats qui désirent solliciter l'octroi de cette concession sont invités à faire parvenir leur demande au Ministère de la Santé jusqu'au 28 novembre 1997 au plus tard. Les demandes provenant de pharmaciens tenanciers d'une concession personnelle sont recevables. La demande devra être accompagnée des documents et renseignements suivants:

1. une courte notice biographique,
2. le diplôme conférant le grade de pharmacien,
3. une copie de l'autorisation d'exercer la profession de pharmacien au Luxembourg,
4. un certificat de nationalité,
5. les certificats relatifs aux occupations pharmaceutiques au Luxembourg ou dans un autre Etat membre de l'Union Européenne, postérieures à l'obtention de l'autorisation d'exercer au Luxembourg ou dans l'autre pays membre,
6. s'il y a lieu, les titres scientifiques accompagnés d'une pièce documentant qu'ils ont été inscrits au registre des diplômes visé à la loi du 17 juin 1963 ayant pour objet de protéger les titres d'enseignement supérieur.

Le cahier des charges, rédigé au prescrit de l'article 5 du règlement grand-ducal du 27 mai 1997 portant exécution de la loi du 4 juillet 1973, concernant le régime de la pharmacie, sera tenu à la disposition des intéressés dans les bureaux du Ministère de la Santé, 57, Boulevard de la Pétrusse à Luxembourg, à partir de la publication du présent avis au Mémorial.

Police. – Examens. – Il est porté à la connaissance des intéressés que la police organisera au courant de l'année 1998 les examens suivants:

– **dans la carrière de l'ingénieur-technicien:**

un examen de promotion qui aura lieu au mois de juin 1998;

– **dans la carrière du sous-officier:**

deux examens-concours d'admission à la candidature de sous-officier qui auront lieu respectivement au mois de février et au mois de juillet 1998;

deux examens d'admission définitive au grade de brigadier dont la partie théorique aura lieu respectivement au mois de janvier et au mois d'août 1998 ainsi que la partie pratique respectivement au mois de février et au mois de septembre 1998;

deux examens de promotion qui auront lieu au mois de mai et au mois de novembre 1998;

– **dans la carrière de l'agent de police:**

deux examens de promotion qui auront lieu au mois de mai et au mois de novembre 1998;

– **dans la carrière de l'artisan:**

un examen de fin de stage qui aura lieu au mois d'août 1998.

Publications officielles de l'Etat. – SOCIÉTÉS ET ASSOCIATIONS. – Mise en vente. – Le Service Central de Législation vient de publier une nouvelle édition de son recueil de législation sur les «Sociétés et Associations» (Textes coordonnés et Jurisprudence), actualisé à la date du 1^{er} juillet 1997. Ladite publication est en vente en librairie au prix de 450,- francs (TTC).